

ГЛАВА I

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ФРАНЦУЗСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

УДК 811.133.1'37

ФУНКЦИИ ПАРЦЕЛЛИРОВАННОЙ КОНСТРУКЦИИ В МАССМЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ

Богоявленская Юлия Валерьевна
Уральский государственный педагогический университет
Екатеринбург, РФ

Аннотация. В статье рассматривается парцеллированная конструкция как элемент связного текста, обеспечивающая его когерентность. Целью исследования является выявление позиций частей парцеллированной конструкции в структуре глобального компонента дискурса, абзаца, и их роль в организации содержательной структуры текста. В зависимости от расположения части конструкции обеспечивают развитие горизонтальной и/или вертикальной, а также глубинной содержательной структуры текста.

Ключевые слова: парцелляция, парцеллированная конструкция, дискурсивный анализ, когерентность, медиадискурс.

Abstract. The article deals with the parceled construction as an element of coherent text providing his coherence. The aim of the research is to reveal the positions of the parts of a parceled construction as a global component of discourse, a paragraph, and its role in the semantic structure of the text. Depending on the position, the parts of the construction assure the development of the deep-laid semantic structure of the text, horizontal and/or vertical.

Key words: parceling, parceled construction, discourse analysis, coherence, media discourse.

В современной лингвистической науке сложилось представление о парцеллированной конструкции как о расчлененном на части предложении. Конструкция состоит из основной части и парцеллята, представляющего собой несамостоятельную, синсематичную часть этого предложения, например: *Kiev indique ce lundi que Moscou "retire progressivement" ses troupes massées à la frontière. Sans aucune certitude.* (Le Nouvel Observateur, 31.03.2014) *Ces villages sont devenus des villages répliques, comme l'île de mon livre. Comme l'Angleterre qui se profile.* (Libération, 06.01.2010). На первый взгляд, это незаконная с точки зрения речевой нормы точка. Однако парцелляция – это не речевая

ошибка, а особый коммуникативно-стилистический прием, используемый для усиленного интеллектуального и эмоционального воздействия. Особенно широко парцелляция используется в публицистической речи в целях придания ей особой выразительности, экспрессии.

Уже около полувека парцелляция приковывает к себе пристальное внимание исследователей. Существует порядка 400 работ, посвященных тем или иным аспектам парцелляции: структурно-семантическому, стилистическому, коммуникативно-прагматическому. Круг затрагиваемых вопросов постоянно расширяется [1, 2]. В последние годы появилось несколько работ, авторы которых обращаются к изучению парцеллированной конструкции в различных типах дискурса. Однако проблема функционирования данной конструкции как элемента связного текста, обеспечивающего его когерентность, прежде не освещалась в лингвистической литературе.

Эмпирическую базу исследования составляет корпус текстов, содержащих парцеллированные конструкции, отобранные методом сплошной выборки с сайтов современных французских газет за период 2010-2014 гг. («Le Monde», «Libération», «Le Figaro», «La Tribune», «L'Humanité», «Le Nouvel Observateur»).

Когерентность и когезия являются фундаментальными свойствами текста. Под когезией, вслед за О.В. Казаченко, мы понимаем линейную внутреннюю организацию текста посредством различных средств языка. Она охватывает формально-грамматические аспекты связи высказывания внутри текста (структурная, линейная связность). Когерентность – это цельность текста, логико-семантическая соотнесенность и взаимосвязь входящих в него предложений (смысловая, содержательная связность) [3, С. 89]. Наиболее заметно участие парцеллированной конструкции в выполнении обозначенных функций при анализе ее расположения в структуре абзаца, который мы, вслед за А.А. Кибриком, рассматриваем как глобальную структуру дискурса, границы которого наглядно графически маркированы [4, С. 4, 32].

Как показывает исследование, парцеллированная конструкция (далее ПК) может быть использована в различных частях абзаца и абзацного комплекса, что обуславливает специфику выполняемых ею функций.

ПК в начале абзаца. При переходе к новому абзацу происходит снижение связности - совокупности общих для фрагмента дискурса характеристик (референциальной, пространственной, временной и событийной [3, С. 896]). Анализ корпуса текстов убеждает, что здесь ПК прежде всего задает правосторонний вектор дальнейшего

тематического развития. «Разворачиваться» может не только тема парцеллята, но и основной части:

Cette histoire, qui s'inscrit dans un pays démocratique, forme un contraste poignant avec celle de Vsevolod Meyerhold, qui lui aussi a rêvé d'un théâtre pour une œuvre. Et en est mort. En effet, au tournant des années 1930, le metteur en scène russe met en chantier la création d'une pièce de Sergueï Tretiakov, *Je veux un enfant*. Il demande au peintre, photographe et architecte El Lissitzky d'imaginer une scénographie en accord avec son désir révolutionnaire de faire jouer les acteurs selon des principes biomécaniques, soit d'une manière purement physique, sans psychologie. (Le Monde, 04.12.2014)

Функция парцеллята сводится к сообщению важной с точки зрения всего дальнейшего текста информации, но ее развертывание происходит в рамках более крупного глобального дискурсивного блока. Таким образом, парцеллят выступает в качестве опоры для организации вертикальной содержательной структуры.

Внутриабзацная ПК поддерживает семантическую прогрессию текста, участвует в построении как горизонтальной, вертикальной, так и глубинной содержательной структуры: Les politiques prêtent souvent une oreille un peu complaisante à nos adversaires qui pratiquent un lobbying intense. Il y a à droite et à gauche des gens qui, au nom de la liberté, aimeraient nous priver de notre liberté à nous, auteurs. C'est ne pas comprendre que le droit d'auteur reste le salaire des auteurs et des compositeurs. *Nos sociétés de droits sont des coopératives ouvrières et je tiens au mot. Car nous gérons nous-mêmes notre maison.* Nous mutualisons l'argent que nous collectons et nous nous organisons pour protéger nos sociétaires, y compris socialement. (Humanité, 31.01.2014)

В этой позиции ПК опирается на анафоро-катофорические связи в абзаце, и, что важно, создает определенную коммуникативно-прагматическую «напряженность», выводя в парцеллят информацию, требующую последующей расшифровки.

Финальноабзацная ПК. В этой позиции парцелляты часто выполняют важную функцию промежуточных итогов, резюмируют содержание абзаца или целого абзацного комплекса, а также подготавливают дальнейшее развитие текста, находящегося на новом отрезке тематического движения, на новой ступени, т.е. включают проекцию будущего абзаца: Cadre dans une grande entreprise de télécommunications, drogué de la course à pied, mari aimant et père de deux enfants, cet écrivain tardif mais prolifique a décidé, en prime, au début des années 2000, de s'inscrire à l'université, afin de suivre des études de lettres modernes. L'obtention, en 2009, d'un master 2 a été « une petite revanche pour l'élève moyen que j'ai été jusqu'à mon bac », commente l'infatigable.

Le chemin a été long et rude. Mais la ténacité est une tradition de famille
(Le Monde, 28.08.2014)

Межабзацные ПК. Парцеллят межабзацных ПК вынесен в новый абзац. Специфика парцеллирования заключается здесь в том, что на основной части конструкции завершается горизонтальный уровень синтагматики абзаца, а синсематичный парцеллят перенесен на следующую самостоятельную ступень – в следующую глобальную структуру: *George Zimmerman affirme avoir été agressé et avoir dû tirer sur Trayvon, qui n'est plus là pour donner sa version. Jusqu'au procès, l'accusation a présenté l'affaire comme «un cas clair» entre un jeune Noir désarmé et un vigile plein de zèle qui l'avait attaqué, en raison de sa couleur de peau.*

Mais au fur et à mesure que la défense déploie ses arguments, le camp Zimmerman regagne du terrain. (Le Figaro, 10.07.2013)

Резкий переход провоцирует концентрацию внимания адресата на данном речевом отрезке, активизирует когнитивные усилия адресата, направленные на осмысление значимости выделяемого объекта.

Как показывает наше исследование, рассмотрение парцелляции с точки зрения ее участия в создании когерентных связей перспективно. Наше исследование позволило выявить четыре типа позиции парцеллированной конструкции в составе глобальной структуры дискурса – абзаце: начальнабзацную, внутриабзацную, финальнабзацную и межабзацную. В каждой из указанных позиций конструкция выполняет определенные функции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Богоявленская Ю.В. Парцеллированные конструкции как синтаксический экспликатор субъективно-модальных значений (на материале газетных текстов) // Политическая лингвистика. - 2015. - №2. - С.130-136.
2. Богоявленская Ю.В. Воздействующий потенциал парцелляции в медиатексте / Ю.В. Богоявленская // Филология и человек. - 2015. - № 2. - С. 93-103.
3. Казаченко О.В. Когерентность и когезия текста / О.В. Казаченко // Альманах современной науки и образования. - 2009. - №8 (27). Часть 2. - С. 88-90.
4. Кибрик А.А. Анализ дискурса в когнитивной перспективе: дис. ... докт. филол. наук в форме науч. докл. - Москва, 2003. - 90 с.